

105.00 mm

140.00 mm

NÁVOD K OBSLUZE

## INDUKČNÍHO VAŘIČE

ecoLife



MODEL: FYM20-72B

**Děkujeme,**

že jste si zakoupili tento produkt. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Dovozce pro ČR: Saving Europe s.r.o., Gen. Svobody 48/22, 787 01 Šumperk

**OBSAH**

Úvod, indukční ohřev – fungování, schéma ohřevu.....	3
Ovládací panel, tipy na úsporu energie, vhodné hrnce a nádoby.....	4
Obsluha a uvedení do provozu.....	5
Funkce udržení teploty, časovač a zámek.....	6
Technické údaje, řešení problémů.....	7
Důležitá bezpečnostní upozornění.....	8-9
Čištění a údržba, likvidace starého zařízení.....	10
Záruka.....	11

**ZÁRUKA** ( podrobné informace, viz. záruční list)

Na tento výrobek platí záruka po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Tato záruka se vztahuje na závady způsobené vadným materiálem nebo chybou při výrobě. Neplatí, pokud k závadě došlo kvůli mechanickému poškození, živelné pohromě či jiné neodvratné události, připojení k nesprávnému síťovému napětí, úpravami nebo opravami provedenými nequalifikovanými a neoprávněnými osobami, nesprávnému použití nebo použití jiným způsobem, než je uvedeno v návodu. Všechny doklady o koupi a o případných servisních opravách výrobku uschovejte pro zajištění kvalitního záručního a pozáručního servisu. Zjištění, že vám tento výrobek nevyhovuje, není důvodem k reklamaci. Pokud chcete výrobek reklamovat, předložte spolu s ním doklad o koupi.

Pokud dojde k poruše vašeho přístroje, kontaktujte prodejce, u něhož jste jej zakoupili.

---

**Kontakt**

Saving Europe s.r.o., Gen. Svobody 48/22, 787 01 Šumperk,  
IČO: 29453275  
www.savingeurope.cz  
tel: 775 614 460  
mail: savingeurope@centrum.cz

---

Dovozce:  
Saving Europe s.r.o., Gen. Svobody 48/22, 787 01 Šumperk, IČO: 29453275

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním odpojte přístroj od sítě, abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem! Nechejte přístroj zcela vychladnout.

Povrch stačí otřít jemným, navlhčeným hadříkem s prostředkem na mytí nádobí.

Neponořujte vařič do vody a nečistěte jej pod tekoucí vodou.

K čištění nikdy nepoužívejte benzín, alkohol, odmašťovače, nebo jiné agresivní prostředky.

Abyste předešli poškrábání, nepoužívejte hrubé abrazivní prostředky, nebo drsné houbičky.

Před uskladněním vařič důkladně očistěte, zabalte do plastového obalu a uchovávejte na suchém místě.

V blízkosti vařiče nepoužívejte nic hořlavého, kyselého nebo alkalického, aby se zabránilo korozi a krátké životnosti.

## LIKVIDACE STARÉHO ELEKTRICKÉHO ZAŘÍZENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho příslušenství, obalu nebo na průvodních dokumentech označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem. Prosím odevzdejte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena odborná recyklace tohoto elektrického zařízení.

V Evropské unii a v ostatních evropských zemích jsou zřízena sběrná místa pro použité elektrické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace všech těchto materiálů přispívá také k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení současně s domovním odpadem. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Podrobnosti také naleznete v Zákonu o odpadech příslušné země, v ČR č. 185/2001 Sb. v platném znění. Dále na internetových stránkách [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz) a [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (likvidace elektroodpadu). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s platnými předpisy a zákony uděleny pokuty.

## ÚVOD

Před použitím indukčního vařiče se prosím důkladně seznámete s tímto návodem k jeho použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Výrobce nenes zodpovědnost za škody vzniklé používáním přístroje v rozporu s návodem na použití. Pokud budete výrobek předávat další osobě, předejte jej i s návodem k použití.

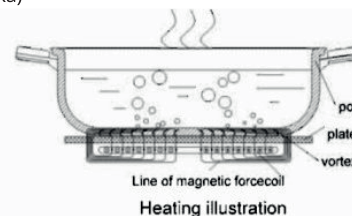
Tento indukční vařič je kombinací nejvyšších standardů kvality, funkčnosti a designu a stane se nenahraditelným pomocníkem ve Vaší kuchyni.

## INDUKČNÍ OHŘEV - FUNGOVÁNÍ

V indukčním vařiči je umístěna cívka z měděného drátu, což je velmi dobrý elektrický vodič a nedochází v něm k velkým ztrátám. Cívkou proudí střídavý elektrický proud, který vytváří oscilující magnetické pole. Toto pole indukuje vířivé proudy na dně hrnce, které generují odporový ohřev. Od ohřáté nádoby se později ohřeje i její obsah, tedy jídlo, které se vaří.

## SCHÉMA OHŘEVU

Schéma ohřevu (pot = hrnec, plate = indukční deska, vortex = vířivé proudy, magnetická cívka)



**Úspora energie:** Indukční varná deska využívá 90 % vyrobené energie v porovnání s 50 % energie vzniklé jinými způsoby vaření. Indukce přímo ohřívá pouze průměr hrnce, takže se spotřebuje jen velmi málo energie. Jedná se o šetrnou, ekologickou formu vaření.

**Bezpečnost:** Indukční ohřev je v dnešní době nejbezpečnější formou vaření. Vzhledem k tomu, že se povrch varné desky ohřívá pouze kontaktem s nádobou, možnost úrazu popálením je výrazně méně pravděpodobná ve srovnání s jinými metodami.

**Přesnost:** Je to nejlépe regulovatelný druh varné desky na trhu, protože umožňuje mimořádnou přesnost nastavení tepla jediným dotykem.

## OVLÁDACÍ PANEĽ



- 1 Funkce výkonu a teploty
- 2 Funkce nastavení času
- 3 Tlačítka pro nastavení požadovaných hodnot
- 4 Tlačítko pro udržení teplého pokrmu
- 5 Hlavní vypínač

### TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

Před zapnutím přístroje položte nádobu vždy na střed varné zóny. Pokud to způsobí přípravu pokrmu umožňuje, používejte při vaření pokličku. Při vaření vody, používejte pouze množství, které potřebujete. Vařič včas vypněte a využijte zbytkové teplo.

### VHODNÉ HRNCE A NÁDOBÍ

Zda Vaše nádobí bude fungovat na indukčním vařiči zjistíte jednoduše tím, že na dno nádoby přiložíte magnet. Pokud se magnet přichytí, Vaše nádobí je vhodné k použití na indukčním vařiči.

Fungovat tak bude dno nádoby ze **smaltu, nerez, oceli a litiny**.

**Naopak nádoby se dnem ze skla, hliníku, mědi, nebo keramiky fungovat nebudou.**

**Používejte nádobí, které má rovné dno o průměru 13 – 26 cm. Nepoužívejte nádobí s průměrem dna menším než 13 cm a větším než 26 cm.**

### Obsluha

Vybalte přístroj z krabice a zajistěte, aby se obalový materiál nedostal do rukou dětem (u igelitových sáčků hrozí udušení). Vařič postavte na rovnou pevnou plochu a 10 cm od zdi.

Před zapojením porovnejte data uvedená na typovém štítku s daty Vaší

Spotřebič nemyjte v myčce ani ho neponořujte do vody.

Napájecí kabel nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem. Po použití vždy vytahujte zástrčku ze sítě.

S napájecím kabelem nikdy nemanipulujte s mokřima, nebo vlhkými rukama! Opravy na přístroji může provádět pouze autorizovaný servis. Nikdy neprovádějte opravy/ výměny částí spotřebiče doma!

Nikdy nenechte napájecí kabel viset dolů z pracovních ploch. Mohlo by dojít k prověšení kabelu a možnému shoení spotřebiče!

Ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s horkými předměty.

Vždy se ujistěte, že je přístroj na rovném, suchém a pevném povrchu!

Vždy před připojením se ujistěte, že napájecí kabel není poškozen. Pokud zjistíte jakékoliv poškození kabelu/ přístroje, kontaktujte prodejce.

Před čištěním se ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické sítě.

Kolem přístroje udržujte vždy volný prostor. Neumísťujte ho pod záclony, závěsy atd.

Chraňte varnou desku před poškozením. Nezatěžujte ji odkládáním předmětů a zabraňte pádu jakéhokoliv předmětu na desku!

Nikdy neohřívajte uzavřené nádoby jako například plechovky atd. Přehřáté potraviny mohou začít hořet.

Na desku nikdy nepokládejte kovové předměty, servírovací nádobí, nože, vidličky, lžice, víčka, džbány nebo hliníkovou fólii. Tyto předměty by se mohly na indukční desce rozpálit.

Přístroj udržujte minimálně 1 metr od přístrojů, které jsou citlivé vůči elektromagnetickému poli.

Přístroje lékařské techniky (například kardiostimulátor nebo naslouchátka) mohou vyžadovat větší vzdálenost.

Vždy se ujistěte, že ventilační otvor není zakrytý. Nikdy do těchto otvorů nevkládejte žádné předměty. Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu kolem vařiče a to 10 cm na každou stranu.

Nepoužívejte zařízení v blízkosti otevřeného ohně nebo ve vlhkém prostředí.

Nedovoľte dětem obsluhovat toto zařízení.

Neumísťujte jej do blízkosti horkých pecí nebo plynových sporáků.

Během používání nepohybujte deskou.

Neohřívajte prázdné hrnce nebo pánve, nádobí se přepálí, zničí, nebo se deformuje.

Nepoužívejte zařízení na kovových podložkách, kobercích, vinylech nebo jiných površích, které nejsou odolné vůči teplu.

Mezi nádobí a varnou desku nevkládejte papír nebo lepenku.

Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozená indukční deska.

Neumísťujte zařízení, jako jsou rádia, televizory, kazety, kreditní karty, přehrávače apod. na indukční varnou desku. Zařízení je magnetické.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně všechny pokyny, i když jste se zařízením obeznámeni. Návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě.

Výrobek je určen pouze pro domácí použití, nikoli pro komerční použití! Neexistuje žádná záruka za škody způsobené neodbornou manipulací, která není v souladu s návodem k použití.

Po vybalení se ujistěte, že přístroj neutrpěl během převozu poškození. Pokud je přístroj (i během dlouhodobého používání) poškozen, nebo máte pochybnosti, výrobek nepoužívejte a kontaktujte prodejce.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dozorem dospělé osoby nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.

Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

Tento výrobek nesmí používat děti bez dozoru.

Nikdy nenechávejte připojený/ zapnutý spotřebič bez dozoru.

Před připojením k napájecí zásuvce se ujistěte, že napětí vyznačené na štítku na výrobku je stejné, jako napětí ve vaší rozvodné síti. Pokud ne, kontaktujte svého prodejce a zařízení nepoužívejte.

Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte spotřebič, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné kapaliny. Pokud k tomu dojde, nechejte spotřebič zkontrolovat kvalifikovanou osobou nebo kontaktujte zákaznický servis. Přístroj nikdy neopravujte sami, nedovolte, aby na desku tekla voda.

Nikdy nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo krabice. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nikdy netahejte za kabel, mohl by se poškodit a způsobit úraz elektrickým proudem. Nikdy nenechte napájecí kabel viset dolů, kde by za něj děti mohly tahat! Ujistěte se, že je napájecí kabel zcela odvinut a zda není poškozen. Pokud byl napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, může jej vyměnit pouze autorizovaný servis, protože jsou zapotřebí speciální postupy a nástroje.

Doporučujeme nepoužívat adaptéry/ prodlužovací šňůry, nebo vícenásobnou zástrčkou s jinými zařízeními.

Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití. Nikdy ho nepoužívejte venku.

Po použití může být povrch vařiče velmi horký! Bezprostředně po odstavení nádob z indukční varné desky se desky nedotýkejte ( může dojít k popálení ) ani na ni neodkládejte žádné předměty!

Obalový materiál ihned po vybalení ekologicky zlikvidujte a vždy dbejte na to, aby se tento materiál nedostal do rukou dětem. U igelitových sáčků hrozí udušení!

elektrické sítě. Tyto data se musí shodovat! Prostudujte si důležitá bezpečnostní upozornění na straně 8.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

Po zapojení vařiče do zásuvky se rozsvítí všechna světylka a ozve se pípnutí po dobu 1 sekundy. Na displeji se rozsvítí písmenko „L“ ( Anglicky „LOW“ = nízký. Znamená to, že teplota povrchu skla je nízká, méně než 50 °C). Vařič je nyní v pohotovostním režimu.

*Poznámka:* Po skončení vaření se na displeji rozsvítí písmenko „H“ ( Anglicky „High“ = vysoký, protože zbytkové teplo je vyšší než 50 °C).

## VAŘENÍ PODLE VÝKONU

Na varnou plochu položte vhodnou nádobu. Zmáčkněte hlavní tlačítko pro zapnutí ( na obrázku číslo 5) a stiskněte tlačítko „Funkce“ ( na obrázku číslo 1 ). Na displeji se ukáže automaticky přednastavený výkon 1600 W. (Pokud vařič pípá, máte nádobu, která není vhodná na indukční vaření). Požadovaný výkon můžete nastavit od 200 W do 2 000 W. K dispozici je 10 úrovní, které můžete nastavit pomocí tlačítek „+/-“. Maximální výkon je 2 000 W, minimální výkon je 200 W.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Výkon (W)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000

## VAŘENÍ PODLE TEPLoty

Na varnou plochu položte vhodnou nádobu. Zmáčkněte hlavní tlačítko pro zapnutí a **2 x** stiskněte tlačítko „Funkce“. Na displeji se ukáže automaticky přednastavená teplota 140 °C. (Pokud vařič pípá, máte nádobu, která není vhodná na indukční vaření). Teplotu můžete nastavit od 60 °C do 240 °C. K dispozici je 10 úrovní, které můžete nastavit pomocí tlačítek „+/-“. Maximální teplota je 240 °C, minimální teplota 60 °C.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Teplota (°C)	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240

### FUNKCE „UDRŽENÍ TEPLoty“

Stisknutím tlačítka „Udržení teploty“ zůstane uvařené jídlo teplé na 60 °C. Pokud je tato funkce zapnutá, nelze nastavit výkon/teplotu pomocí tlačítek „+/-“. Použít lze funkci časovače.

### FUNKCE „ČASOVAČ“

Touto funkcí si můžete přednastavit dobu vaření od 1 minuty do 180 minut. Stiskněte tlačítko „Časovač“ a požadovaný čas vaření nastavte mačkáním tlačítek „+/-“. Čas se nastaví po minutách. Pokud tlačítka přidržíte, bude se čas nastavovat po 10 – ti minutách.

Jakmile nastavíte požadovaný čas, vyčkejte pár sekund bez stisknutí dalších tlačítek. Časovač se tímto nastaví a je aktivní. Po nastavení času se Vám bude na displeji střídavě zobrazovat výkon, nebo teplota a odpočítávající se čas. Po vypršení nastaveného času se přístroj přepne do pohotovostního režimu. Nastavení času můžete zrušit podržením tlačítka „Časovač“ po dobu 3 sekund.

### ZÁMEK

Stiskněte tlačítka „+“ a „-“ najednou, spotřebič se uzamkne. Na displeji se zobrazí „Loc“. Kromě „ON / OFF“ nefunguje žádné tlačítko. Zařízení se znovu odemkne současným stisknutím tlačítek „+“ a „-“ po dobu 3 sekund.

### VAŘENÍ PODLE TEPLoty

Na varnou plochu položte vhodnou nádobu. Zmáčkněte hlavní tlačítko pro zapnutí a 2 x stiskněte tlačítko „Funkce“. Na displeji se ukáže automaticky přednastavená teplota 140 °C. (Pokud vaříč pípá, máte nádobu, která není vhodná na indukční vaření). Teplotu můžete nastavit od 60 °C do 240 °C. K dispozici je 10 úrovní, které můžete nastavit pomocí tlačítek „+/-“. Maximální teplota je 240 °C, minimální teplota 60 °C.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: FYM20-72B  
Počet varných zón: 1  
Napájení: 220-240 V ~50 Hz  
Příkon: 2 000 W  
Průměr varných zón: 20 cm  
Třída ochrany: II  
Rozměr výrobku: 295 x 365 x 45 mm



6

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se na vašem vaříči objeví některá z následujících upozornění, řiďte se doporučeními viz. tabulka. Nikdy přístroj neopravujte ani nerozebírejte sami!

Porucha	Příčina	Řešení
Pípání	Na spotřebiči není žádná nádoba, nebo nádoba, která není indukční. Průměr nádoby je velmi malý.	Použijte vhodné nádoby s rovným dnem.
E1/ E2/E4/E5	Závada na teplotním čidle.	Kontaktujte prodejce.
E7/E8	Přístroj je napájen příliš nízkým/ vysokým napětím.	Ujistěte se, zda je přístroj zapojen do síťové zásuvky 220-240 V, 50 Hz která je nainstalována dle platných předpisů.

Zvuky, které vydává přístroj s indukční technologií během provozu

Zvuk	Příčina
Bzučení	Běžný zvuk indukčního ohřevu a bzučení bude narůstat zároveň se zvyšováním výkonu.
Praskání	Tento zvuk je způsoben vibrací dna nádoby během vaření.
Hluk ventilátoru	Ventilátor chrání přístroj před přehřátím. Zvuk se bude zvyšovat zároveň se zvyšováním výkonu. Po vypnutí přístroje ventilátor ještě poběží několik minut, aby přístroj ochladil.

7